

SOSIALURIN

Blasstjórn:

Vilhjelm Johannesen,
Fyrirbils ábyrgdarstjóri,
tlf. 5 5873, Klaksvík

Krøv

VIT hava nýliga hildið alheimsdag arbeiðararóslunar 1. mei. Á hesum degi hildu menn roður kring allan heim, krøv vóru sett fram, úrslit vóru vege og ymiskt var sum úrskurðurin varð hildin at hava verið.

TAÐ má ásanast, at fakfelagsrørslan altíð má vera á varðhaldi og seta síni krøv fram, tí tað er eingin annar sum hugsar um tey í samfelagnum, sum liggja niðast á lonartrappuni, uttan ein sterk og mergja fakfelagsrørsla.

EIN sameind fakfelagsrørsla í Føroyum hevði munað. Tey úrslit, sum fingin eru, eru fakfelagsrørsluni at takka, men tað er rett sum sagt varð, at enn eru mong mál, til rokkið er á mál.

AT tryggja hinum tímalonta arbeiðaranum liss av sjúku, vanlukku og øðrum óhappi er mál, sum koma at liggja frammalaga í krøvum fakfelagsrørslunar — og vónandi fer at eydnast at vinna til fulnar.

Gudstænastur. Í morgin prædika í Christianskirkjuni Jens Boye og Tummas Jacobsen. (Høvi verður at geva eina gávu til Blákrøss arbeiðið) — Kjartan Mørkøre í Havnar kirkju kl. 11 (skriftarmál kl. 10.40). Talvan gongur fyri kirkjuna. — Niels Pauli Danielsen í Svínøi kl. 12, altargongd.

Til lastbilkoyring

Søkt verður eftir manni við stórum korti.

Pf. Valdemar Lützen,
tlf. 1 1020.

Speygusild

Vit hava góða feita speygusild. — Tað er nógv biligari at gera egnar gaffulbitar, og eisini er speygusild við leysauce hollur døgurðamat, — og aftrat ódyrur døgurðamat.

Handilsvirkið
P. A. RESTORFF
tlf. 1 1603

FØROYA



BANKI

banki FØROYA

SJÓVINNUBANKIN

RAKSTRARROKNSKAPUR

FYRI ÁRIÐ 1971

INNTØKUR

	Kr.
Diskonto av veksulm innanlanda	373.129,82
Renta av veðskuldabrevum og útlán	4.910.232,59
Rentur av kassakreditti, kontokurant o. ø. ...	7.059.291,45
Rentur, vinningsbýti og kurtaga av virðisprógum innanlanda	4.637.517,20
Rentur av peningi í útláningum og vinningur av útlendskum mynti o.ø.	241.475,02
Provisjón	1.490.262,40
Aðrar inntøkur	36.223,98
Inngildið uppá fyrr avskrivaðkrøv	1.369,77
Flutt frá seinasta ári	188.832,30

18.938.334,53

OGN

	Kr.
Kassapeningur	5.009.304,93
Bankar og sparikassar innanlanda:	
Innskot	588.641,72
Kredittir og lán	0,00
588.641,72	
Útlenskir bankar	1.568.797,52*)
Útlenskur peningur	147.537,81*)
Virðispróg innanlanda	
Statslánsbrøv o. t.	1.391.091,10
Kommunulánsbrøv o. t.	584.959,55
Kredittfelagslánsbrøv o. t.	44.489.702,49
Hypotekfelagslánsbrøv	4.241.346,54
Børsnoteraði partabrev	606.539,50
Onnur partabrev	170.978,47
51.484.617,65	

Egin partabrev (nom kr. 11.652.000)	21.145,00
Veðskuldabrev	90.235,40
Vekslar innanlanda	3.370.731,62
Útlán	47.983.001,90
Kassakredittir	43.773.805,29
Konto-kurant:	
Innanlanda rokning	26.497.506,20
Útlenskrókning	0,00
26.497.506,20	
Ymiskir skuldarar	671.456,03
(Egin partabrev millum trygdir undir teim 5 seinastu tølum eru nom. kr. 97.700,-)	
Ábyrgdir	8.673.717,46
Fastar ognir	1.947.395,16
Búnyttur og boksrum	228.704,84
Rentur tilgøðar	2.551.253,42

194.607.851,95

*) Herav ogn uttanlands: kr. 1.715.000,00

Nevndin

Johan Dahl
Óli Jákup Jensen Jákup Kas.

Vit hava grannskoðað frammanfyri standandi roknskap, sum er á sátt við bókur bankans. At tær í í roknskapinum bókaðu ognir eru tilstaðar, hava vit fingið prógv fyri.

Ingolf Kirkholm
statsaut. grannskoðari

Tórshavn, 31. januar 1972

Stjórnin
Rasmus Olsen

Tórshavn, 12. april 1972

G. Dahl-Olsen

Sigfr. Skaale

ÓTREIÐSLUR

	Kr.
Rentur av folio	643.767,45
Rentur av innskoti	5.695.536,76
Rentur av konto-kurant og rentur til bankar og sparikassar innanlanda o. a.	1.448.905,04
Kostnaður:	
Gjald til nevnd og grannsk.	91.200,00
Løn til stjórn og manning	1.696.647,51
Skattur og gjöld	1.564.360,62
Eftirlønarútreiðslur	178.567,80
Húsaleiga, ljós, hiti o.a.	131.574,33
Aðrar útreiðslur	1.292.900,62
4.955.250,88	

Niðurskrivað og lagt burturav	
Skuldarar	2.184.630,92
Virðispróg	12.111,14
Føst ogn og búnyttur	101.075,75
Kassamunur	4.022,69
2.301.840,50	

Til nýtslu kr. 3.893.033,90 ið sambært lógarinnar § 20 verða at nýta soleiðis:

Lógasettur tiltaksgrunnur	
20 % av kr. 3.704.201,60 ...	740.840,32
Avlopið ætlast býtt soleiðis:	
Vinningsbýti 4% av	
kr. 3.400.000,00	136.000,00
Meira í lógsettan tiltaksgrunn	1.759.159,68
Meira vinningsbýti	
4% av kr. 3.400.000,00	136.000,00
Grunnur til uppskriving av	
partabrevum	237.000,00
fløgugrunn	600.000,00
At flyta til næsta ár	284.033,90
3.893.033,90	

18.938.334,53

31. DESEMBER 1971

SKULD

Partapeningur (herav kr. 4.900.000,00	
B-partabrev)	5.113.000,00
Lógasettur tiltaksgrunnur	8.200.000,00
Ábyrgdarpeningur	2.500.000,00
Annar tiltakspeningur:	
Grunnur til uppskriving av partabrevum ..	1.287.000,00
fløgugrunnur	600.000,00
At flyta til næsta ár	284.033,90
Folio konto	25.188.640,48
Konto-kurant:	
Innanlanda rokning	16.962.811,98
Útlenskrókning	32.089,91
16.994.901,89	

Innskot á bankabók við styttri uppsøgn enn 1 mánað	37.746.806,66
Innskot við uppsøgn 1 mánað ella meir	70.586.484,05
Bankar og sparikassar innanlanda:	
Innskot	12.287.834,49
Kredittir og lán	1.050.933,94
13.338.768,43	

Útlenskir bankar	378.701,33
Rediskonteraðir vekslar	0,00
Ábyrgdir	8.673.717,46
Ymiskir ognarar	1.990.896,53

Vinningsbýti:	
Ógildið vinningsbýti frá árum frammanundan	73.890,00
Vinningsbýti 1970 7 % av	
kr. 3.400.000,00	272.000,00
345.890,00	

Rentur til skuldar	1.379.011,22
194.607.851,95	

*) Herav skuld uttanlands: kr. 410.000,00